

訪問爺爺奶奶

中秋作業

Interview Your Grandparents

Mid-Autumn · 25 September 2026



1 找一位長輩

爺爺、奶奶、外公、外婆，或是你家裡最年長的人。

2 問這三個問題

慢慢問，一次問一個。

3 好好聽，不要打斷

他停下來想的時候，你也不要說話。

4 記下一件你以前不知道的事

用中文或英文寫都可以。

5 下星期帶來分享一分鐘

只要講一句他說過的話就好。

先在每個字的右邊寫上注音，再去問。 Write the zhuyin down the right side of each character first.

1 小 時 候 ， 你 們 家 的 中 秋 節 是 怎 麼 過 的 ？

How did your family celebrate Mid-Autumn when you were little?

2 那 時 候 的 月 餅 是 什 麼 口 味 的 ？ 跟 現 在 一 樣 嗎 ？

What kind of mooncakes did you have back then? The same as now?

3 有 沒 有 哪 一 年 的 中 秋 ， 你 是 一 個 人 過 的 ？

Was there a Mid-Autumn you spent on your own?

我訪問的是 I interviewed

我以前不知道的一件事 One thing I didn't know before

這是什麼 *What this is*

A twenty-minute assignment to be done at home during the week of Mid-Autumn (25 September). The student asks one elder three questions, listens, and brings back one sentence to share in class.

為什麼值得做 *Why it's worth the class time*

The student practises listening comprehension with a fluent speaker who isn't a teacher and doesn't slow down — the hardest and least-practised skill in a heritage classroom. And an elder who deflects these questions from their own adult child will answer a nine-year-old.

注音／拼音的部分 *The phonetics step is deliberate*

Before the student asks anything, they annotate the three questions themselves — zhuyin down the right of each character in the Traditional edition, pinyin above it in the Simplified one, with dotted guides already ruled. That turns a reading-and-writing exercise you were going to set anyway into the preparation for the conversation, and it means the student has read every character aloud before they meet their grandmother. Skip it for a class that is past it, or make it the whole of the in-class portion for one that isn't.

不需要任何科技 *No technology is required*

A pencil and a piece of paper is a complete version of this assignment. Please present it that way. If a family would like to record and translate the conversation, GramGrams is free for this — no account needed to use the question card — but it is entirely optional and should never be presented as necessary.

如果孩子沒有祖父母 *If a student has no grandparent to ask*

Say so to the whole class before you assign it: any elder counts — a great-aunt, a neighbour, a family friend, someone at church or the temple. A student whose grandparents have died or live overseas should not have to raise their hand to find that out.

請先徵求同意 *Consent, if anyone records*

Ask the elder's permission before recording, in their own language, and stop whenever they want to. Nothing a family records is published or shared outside that family.
